EUR(2) 04-03(p02)w

Y PWYLLGOR MATERION EWROPEAIDD AC ALLANOL

Dyddiad:	4 Rhagfyr 2003
Amser:	09:00 am
Lleoliad:	Ystafelloedd Pwyllgora 3 a 4, Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Teitl:	Adroddiad y Gweinidog

Diben

1. Rhoi adroddiad ar amryw o faterion a gododd ers i'r Pwyllgor gwrdd ddiwethaf.

Argymhelliad

2. Gofynnir i'r aelodau nodi cynnwys yr adroddiad.

Cefndir

3. Cyfarfu'r Pwyllgor ddiwethaf ar 13 Tachwedd 2003. Mae'r papur hwn yn rhoi adroddiad ar y materion sydd wedi codi ers y cyfarfod hwnnw.

Gweithgareddau Rhyngwladol y Prif Weinidog

- 19 Tachwedd: Cyfarfod â'r Gweinidog-Lywydd Teufel, Baden-Württemberg.
- 19 Tachwedd: Cinio gydag E A, Grigory Karasin, Llysgennad Rwsia i'r DU.

Mae rhestr o ddigwyddiadau Gweinidogol yn **Atodiad 1**.

Y Prif Faterion

- **Cyfarfod â'r Gweinidog-Lywydd Teufel, Baden-Württemberg, 19 Tachwedd.** Bu Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth rhwng Cymru a Baden-Württemberg ers mis Mawrth 1990 a dyma'r tro cyntaf i'r Gweinidog-Lywydd ymweld â Chymru. Cwrddais â'r Gweinidog-Lywydd i drafod amryw o faterion yn ymwneud ag Economi Cymru a Datganoli. Rhoddodd Herr Teufel anerchiad i'r Cynulliad a bu'n ymweld â ffatri eiliaduron Bosch, un o'r buddsoddwyr mwyaf yng Nghymru o Baden-Württemberg. Byddaf yn rhoi adroddiad ar lafar i'r Pwyllgor yn y cyfarfod.
- Daeth **E A Grigory Karasin, Llysgennad Rwsia i'r DU** i gêm bêl-droed Ewro 2004 rhwng Cymru a Rwsia yn Stadiwm y Mileniwm ar 19 Tachwedd. Cwrddais â'r Llysgennad yn y cinio a drefnwyd gan Gymdeithas Bêl-droed Cymru cyn y gêm. Byddaf yn rhoi adroddiad ar lafar i'r Pwyllgor yn y cyfarfod. Bydd y Llysgennad yn dychwelyd i Gaerdydd ym mis Rhagfyr i drafod ymhellach y ffordd orau o feithrin cysylltiadau masnach.
- **Cyfarfod â Llysgennad Latfia, 9/10/11 Rhagfyr.** Yn sgil fy ymweliad â Latfia (ac Estonia) ym mis Medi a chyfarfod y Pwyllgor Materion Ewropeaidd ac Allanol ar 9 Hydref (lle lleisiwyd cefnogaeth i hybu cydweithredu agosach rhwng Cymru a Latfia), mae Llysgennad Latfia, E A Janis Dripe, wedi dwedu yr hoffai ymweld â Chaerdydd i gwrdd â mi, y Gweinidog dros Ddiwylliant, y Gymraeg a Chwaraeon a'r Gweinidog dros Ddatblygu Economaidd a Thrafnidiaeth ar 9/10/11 Rhagfyr. Diben yr ymweliad fydd trafod meysydd lle gall Cymru a Latfia gydweithredu ac ystyried a fyddai'n bosib datblygu Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth ffurfiol.
- **Cyfarfod Cyd-Bwyllgor y Gweinidogion (Ewrop), 1 Rhagfyr.** Bydd Gweriniaeth Iwerddon yn cymryd awenau Llywyddiaeth yr Undeb Ewropeaidd o 1 Ionawr 2004. Ar agenda'r cyfarfod roedd y Rhagolygon ar gyfer Cyngor Ewrop (12-13 Rhagfyr 2003) a'r Rhagolygon ar gyfer Llywyddiaeth Iwerddon. Byddaf yn rhoi adroddiad ar lafar i'r Pwyllgor yn y cyfarfod.
- **Ehangu'r UE, Mai 2004.** Fel y gwyr yr aelodau, bydd deg gwlad newydd, a chanddynt boblogaeth o 75 miliwn rhyngddynt, yn ymuno â'r Undeb Ewropeaidd ar 1 Mai 2004. Mae swyddogion Llywodraeth y Cynulliad yn cydgysylltu â'u cydweithwyr yn y Swyddfa Dramor a'r Gymanwlad, Comisiwn yr UE yng Nghaerdydd, y Cyngor Prydeinig, Celfyddydau Rhyngwladol Cymru a chyrff eraill i drefnu nifer o ddigwyddiadau i ddathlu a thynnu sylw at yr achlysur.
- **Canmlwyddiant yr Entente Cordiale** â Ffrainc. Mae fy swyddogion yn ymchwilio i ffyrdd o nodi'r canmlwyddiant ar y cyd â Llywodraeth y DU. Rhoddodd yr Entente Cordiale derfyn ar sawl canrif o ymgiprys gwleidyddol a milwrol rhwng Ffrainc a'r DU. Daeth yr Entente yn sgil y newidiadau gwleidyddol yn Ewrop ddechrau'r 20fed ganrif, ac roedd yn gychwyn ysbryd newydd o gydweithredu a chynghreirio rhwng y ddwy wlad.

Rhodri Morgan AC

Y Prif Weinidog

Atodiad 1 (Nid yw'r atodiadau ar gael yng nghymraeg)

Date	Assembly Minister/ Official/ Division	Event	Objectives	Outcomes
19 November 03	Jane Davidson AM – Minister for Education and Lifelong Learning	Meeting - Mr Xavier Gisberta da Cruz, the Conserjero de Educacion of the Embassy of Spain UK	An opportunity to meet with Mr Xavier Gisbert de Cruz (the Education Counsellor of the Spanish Embassy in the UK and the Republic of Ireland), who is in charge of the office in London. During this meeting the Minister had the opportunity to be introduced to the role and work of the Spanish Education Office in Cardiff. The issues of Modern Foreign Languages and both teaching and learning the Spanish Language in Wales were raised during this meeting. The Meeting with Mr Gisbert de Cruz was a courtesy call. Mr Gisbert de Cruz was accompanied by Ms Isabel Rubio-Perez (Embassy officer responsible for the Education Office in Cardiff).	Renewed contact with the Spanish Embassy and considered issues related to the teaching of foreign languages in Wales.
19 November 03	First Minister VIP Visits Team, EEAD	Visit by Minister-President Teufel, Baden –Württemberg Germany	To meet the First Minister, address Members in the Chamber and visit Bosch. To discuss the relationship between Wales and Baden-Wurtemburg.	Re-established links with Minister - President of the Lander and agreed taking forward a relationship between Wales and Baden-

				Wurtenburg.
19 November + 18/19 December 03	First Minister and Officials	Football match. Euro 2004 and Russian Embassy V Welsh Assembly Government.	Pre international friendly game at Ninian Park between Welsh Assembly Government and Russian Embassy teams. Ambassador H.E. Grigory Karasin attended the Wales/ Russia Euro 2004 football match at Millenium Stadium. He attended an informal dinner with the First Minister prior to the match. 18/19 December- further visit to be arranged during which Ambassador will meet First Minister and will attend performance of the Serbian Ballet	Friendly event designed to increase contacts between the Russian Embassy and Wales and to raise the profile of Wales with Russian citizens and businessmen living in the UK.
3 December 03	First Minister, VIP Visits Team, EEAD	Reception for Honorary Consuls and official representatives in Wales	Annual event to discuss past/ future events and opportunity for Consuls to advise the Assembly of any relevant developments in their countries	Strengthening of relationships with the Diplomatic Corps.
4 December 03	Carwyn Jones AM - Minister for the Environment, Countryside and Planning	NRG4SD Steering Committee Meeting and side event at COP9 – Ninth Session of the Conference of the Parties, Milan.	The NRG4SD (international Network of Regional Governments for Sustainable Development) side event is being held at COP 9, the meeting on the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCC) which provides an international platform for the network. The purpose of the network side event is to engage with this process and with representatives of the UN and regions who are not currently aware of the work of the	Nothing to report at present. The meeting is being held at the same time as the European and External Affairs Committee meeting.

			network. The steering committee meeting will discuss the arrangements for the Cardiff Conference and the legal registration of the network amongst other issues. As current Co-Chairs of the network, the Minister will be chairing the meeting.	